Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



51. Jahrgang 24. Kalenderwoche Donnerstag, 11. Juni 2015 Nummer 24



Der Belcanto-Chor Hilzingen unter der Leitung von Melinda Liebermann lädt am Samstag, 27. Juni, um 20 Uhr, zu einer sommerlichen Serenade in die Burg Riedheim ein.

Sommer-Serenade

Konzert am 27. Juni in der Burg Riedheim

Riedheim ein, als Gast mit dabei Christa Gommel.

gern wie etwa »Que sera, sera« Männerchor Riedheim. tümen, darf selbstverständlich Kosten sind willkommen.

Riedheim. Der Belcanto-Chor ebenso wenig fehlen, wie die Hilzingen unter der Leitung von Auftritte des »hauseigenen« Melinda Liebermann, lädt am Geigers Andreas Schmid. Die Samstag, 27. Juni, zu einer som- Begleitung am E-Piano liegt in merlichen Serenade in die Burg den bewährten Händen von

Jugend-Big-Band Einen deutlichen Kontrapunkt »Soundblaster« aus Hilzingen. setzt an diesem Abend die ju-Im mittelalterlichen Ambiente gendliche Big Band »Soundblasder Riedheimer Burg erklingen ter« unter der Leitung von Va-Madrigale aus der Renaissance nessa Tschacher und Quirin genauso wie Lieder aus der Kissmehl. Ihr Markenzeichen jüngsten Vergangenheit. Ein sind Film- und Musical-Med-Hauch von Italianità weht eben-leys. Es werden Melodien aus falls durch die alten Gemäuer, »Les Misérables«, »Titanic« und wobei der Bogen weit gespannt »Lord of the rings« zu hören wird von Mozart bis zu Schla- sein. Für die Bewirtung sorgt der

oder »Buona sera signorina«. Einlass ist ab 19 Uhr, Konzert-Eine Choreographie von Moni- beginn 20 Uhr. Der Eintritt ist ka Kräter, in stilgerechten Kos- frei, Spenden zur Deckung der

Bitte um Mithilfe

Suche nach Wohnraum für Flüchtlinge

für das restliche Jahr mit einem zugewiesen werden müssen. Zugang von 165 Asylsuchenden Die Gemeinde ist daher drinpro Monat. Neue Gemein- gend auf der Suche nach Wohschaftsunterkünfte wurden in nungen oder Häusern, die sie den letzten Monaten vom Land- zur Unterbringung der ihr zugekreis angemietet beziehungs- wiesenen Flüchtlinge anmieten weise erworben.

Deutschland leben und in Ge- mitzuteilen. meinschaftsunterkünften unter- Ansprechpartner ist Herr Eder, schlussunterbringung zugewie- de.

Hilzingen. Täglich ist in der sen. Die Gemeinde Hilzingen Presse über die steigende An- hat bis heute eine Familie in zahl von Flüchtlingen, die Asyl Weiterdingen aufgenommen, in Deutschland suchen, zu lesen. voraussichtlich 15 Personen sol-Auch im Landkreis Konstanz len bis Anfang Juli in Hilzingen sind die Gemeinschaftsunter- und in Binningen untergebracht künfte auf Grund der steigen- werden. Das Landratsamt geht den Anzahl an Flüchtlingen, die nach den neuesten Zahlen dain den Landkreis kommen, an von aus, dass bis Ende des Jahihre Kapazitätsgrenzen gelangt. res noch weitere 40 bis 50 Per-Der Landkreis Konstanz rechnet sonen der Gemeinde Hilzingen

kann. Deshalb bittet sie um die Da der Landkreis Konstanz die Mithilfe der Bevölkerung. Wer große Anzahl von Asylsuchen- freien Wohnraum zur Unterden auf Dauer nicht unterbrin- bringung von Flüchtlingen zur gen kann, werden Flüchtlinge, Verfügung stellen kann, wird die bereits zwei Jahre in gebeten, dies der Gemeinde

gebracht sind, den kreisangehö- Telefon 07731/3809-16 oder rigen Gemeinden zur An- E-Mail: gemeinde@hilzingen.

Gemeindeschlachthaus in Binningen zu verpachten

Die Gemeinde Hilzingen verpachtet das kleine Gemeindeschlachthaus im Ortsteil Binningen neu. Das Schlachthaus hat eine Zulassung nach EG-Verordnung.

Nähere Auskünfte erhalten Sie unter Tel. 07731/3809-16. Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis spätestens 15.06.2015 an das Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen.

Ferienprogramm 2015

Hallo ihr Hilzinger Jungs und Mädels,

auch in diesem Jahr wollen wir euch in den Sommerferien mit interessanten, abwechslungsreichen Aktivitäten unterhalten. Die Vereine und anderen Organisatoren haben sich viel Gedanken und Mühe gemacht, um euch wieder ein tolles Angebot zu machen. Auch ich persönlich würde mich sehr freuen, wenn ihr davon rege Gebrauch macht und so die Vorbereitungen belohnt werden. Mit dem Ferienprogramm könnt ihr euch in Sport und Spiel austoben, künstlerisch-kreativ betätigen, euer handwerkliches Geschick ausprobieren oder bei Ausflügen und Besichtigungen eure Neugier befriedigen. Ich bin sicher, dass ihr dabei auch neue Interessen und Fähigkeiten entdecken und viel Spaß und Freude daran haben werdet.

Wenn du mitmachen willst, musst du folgende Dinge beachten:

1. Anmeldung

Auf unserer Homepage www.hilzingen.de findet ihr **ab Freitag, 19. Juni,** einen Link, der direkt zum Ferienprogramm und zur Online-Anmeldung führt. Dort führt ihr nur noch die einzelnen Schritte aus und schickt eure Anmeldung ab. Solltet ihr keine Möglichkeit haben euch online für das Ferienprogramm anzumelden, könnt ihr selbstverständlich auch ins Rathaus, Zimmer 24, kommen und euch persönlich anmelden. Gedruckte Programmhefte findet ihr ebenfalls im Rathaus.

2. Anmeldeschluss, Stichtag und Losverfahren

Da der Computer über die Teilnahme entscheidet, ist es egal, an welchem Tag die Anmeldung bei uns eingeht. Um eine möglichst gerechte Verteilung der Plätze zu gewährleisten, wird die Platzvergabe automatisch vom Computer durchgeführt. Der Stichtag, an dem der Vergabealgorithmus über die Platzvergabe entscheidet, ist Mittwoch, 8. Juli, um 12 Uhr.

3. Restplätze

Die nach dem 8. Juli um 12 Uhr noch freien Plätze bei Veranstaltungen werden nach Anmeldeschluss (8. Juli) vergeben. Diese Vergabe richtet sich nach dem Eingang der jeweiligen Anmeldungen. Ab diesem Zeitpunkt können sich auch »Nicht-Hilzinger« anmelden.

4. Benachrichtigung und Rechnung

Nachdem die automatische Platzvergabe durch den Computer durchgeführt worden ist, bekommt jeder, der sich angemeldet hat, einen Ferienpass zugeschickt, in dem steht, an welchen Veranstaltungen er teilnehmen beziehungsweise nicht teilnehmen kann und bei welchen er auf der Warteliste steht. Dieser Ferienpass ist gleichzeitig die Rechnung, die im Hilzinger Rathaus, Zimmer 15, bezahlt werden muss. Außerdem muss der Ferienpass von einem Erziehungsberechtigten unterschrieben und im Rathaus abgegeben werden.

5. Teilnahmegebühren

Angemeldet ist nur, wer bezahlt hat. Wer bis zum angegebenen Termin den Betrag nicht bezahlt hat, gilt als nicht angemeldet, und seine Plätze werden neu vergeben.

Ich wünsche euch allen einen tollen und ereignisreichen Sommer, mit vielen neuen Ideen, Anregungen und vielleicht auch neuen Freunden!

Es grüßt euch euer Bürgermeister

Rupert Metzler

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31,

E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Terminplaner

Konzert »Belcanto«, Liederkranz Hilzingen, Samstag, 13. Juni, 20 Uhr, Burg Riedheim

Fahrt nach Ötigheim (»Passion«), Seniorenwerk St. Peter und Paul Hilzingen, Samstag, 13. Juni, Abfahrt: 9.15 Uhr Weiterdingen, 9.20 Uhr Duchtlingen, 9.30 Uhr Hilzingen

Schaufensterkonzert, Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Donnerstag, 18. Juni, Foyer der Grund- und Werkrealschule Hilzingen

Sportwochenende, Sportclub Weiterdingen, Freitag, 19., bis Sonntag, 21. Juni, Sportplatz Weiterdingen

Hudupfenfest, Guggenmusik Hudupfen Binningen, Samstag und Sonntag, 20./21. Juni, Feuerwehrhaus Binningen.

Kirchweihmarkt 2015 Bitte anmelden

Hilzingen. Die Vorbereitunbis spätestens 30. Juni 2015 ten und Kindern beraten. (Ausschlussfrist) anzumelden. gen können nicht mehr berück- den. sichtigt werden.

sönlich im Rathaus Hilzingen, Ordnungsamt, Zimmer 14, telefonisch unter 07731/3809-14 oder -20, per Fax unter 07731/ 3809-30 oder per e-mail unter gemeinde@hilzingen.de entgegengenommen.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

19.30 Uhr, Zug II;

Riedheim: Donnerstag, 11. Juni, 20 Uhr, Objektübung;

Duchtlingen: Montag, 15. Juni,

20 Uhr.

Seniorenrat Hilzingen Sitzungstermin

Hilzingen. Der Seniorenrat gen zum diesjährigen Kirch- Hilzingen lädt zur nächsten Sitweihmarkt sind bereits angelau- zung am Montag, 15. Juni, um Händler, Geschäftsleute 16 Uhr im Rathaus (Bürgersaal) und Vereine aus Hilzingen, die herzlich ein. Neben den Regulabeim Kirchweihmarkt am 18. rien werden weitere Maßnahund 19. Oktober teilnehmen men zur Gestaltung von Überwollen, werden gebeten, sich gängen für Senioren, Behinder-

Interessierte Besucher sind zu Später eingehende Anmeldun- dieser Sitzung herzlich eingela-

Anmeldungen werden per- Forstrevier Hegau Gemeindewald

Schlatt a. R. Im kommenden Winter soll in Schlatt a. R. im Bereich Berg/Kuhstelle Holz eingeschlagen werden.

Die Grenzen wurden großteils markiert: Auf Gemeindeseite mit gelbem »GH« und auf Privatseite mit gelbem »P«. Sollten diese Markierungen irrtümli-Hilzingen: Montag, 15. Juni, cherweise falsch angebracht sein, dann sollten die privaten Eigentümer bitte umgehend Kontakt mit Forstrevierleiter W. Hornstein, Tel. 0175/7247922, aufnehmen.

Gartenglück

Offene Gartentür auf dem Riederhof

zwischen Gottmadingen und Hilzingen. 16., 17. und 18. Juni, von 18 - 21 Uhr.

Ich freue mich auf Sie!

Zita Lang



Freistehendes EFH, Hilzingen

Wfl. ca. 181 m², Bj. 2004, Grundstück ca. 640 m², ruhige Ortsrandlage, Gas-Ztr.-Hzg., Bedarfsausweis 108,8 kWh/(m²a), Energieeffizienzklasse D - € 440.000,-

Freistehendes EFH, Gottmadingen Wfl. ca. 172 m2, Bj. 2000, Grdst. ca. 557 m², 4 Schlafzimmer, Doppelgarage, Gas-Ztr.-Hzg., Verbrauchsausweis 91,9 kWh/(m²a), Enegieeffizienzklasse C, € 570.000,-



Michael Binder ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0 www.reithinger.de Immobilien seit 1957





Tagespflege seit 1. Juni 2015

Der Mensch steht mit all seinen Bedürfnissen und Wünschen im Mittelpunkt unseres Handelns.

Ihn in seinem individuellen Menschsein anzunehmen und zu respektieren, ist uns ein besonderes

Durch den Aufbau einer vertrauten Beziehung und gegenseitiger Anerkennung wollen wir unseren Patienten und Gästen eine Unterstützung in ihren Lebensaktivitäten geben.

Wir gehen dabei freundlich, wertschätzend und verständnisvoll mit den uns anvertrauten Menschen um.

Der Mensch wird grundsätzlich als selbständig und verantwortlich für sein Handeln gesehen.

In unserer neu eröffneten Tagespflege mit beschütztem Garten erleben unsere Gäste den Tag in Gemeinschaft!





Adresse .

Sozialstation Hegau-West Leiterin Elisabeth Waibel Pfarrer-Adler-Platz 1 78244 Gottmadingen T.07731/9704-0 F. 07731/97 04-15 info@sozialstation-hegauwest.de

Leistungen .

- Ambulante Kranken- und Altenpflege
- Beratung
- Anleitung in der Pflege
- Gesprächsgruppe "pflegende Angehörige"
- Betreuungsgruppe
- Essen auf Rädern
- Dorfhelferinnen

VdK-Gesundheitstag

Samstag, 10. Oktober, in Stuttgart

landesweiten Gesundheitstag in geben. Stuttgarter Liederhalle Zuckerkrankheit, mit der Diabe- stellen gibt es bereits ab 9 Uhr. tes-Prävention sowie der Diabe- Der VdK-Kreisverband Kongereform (Stufe 1 seit 2015 und Adresse ist aber erforderlich. Stufe 2 ab 2017) eingehen und Verbindliche Vertreter Stellung beziehen. Die de, entgegen.

Hegau. Am Samstag, 10. Ok- Veranstaltung wird um 10 Uhr tober, führt der VdK-Baden- mit den Vorträgen beginnen Württemberg für alle interes- und gegen 14.30 Uhr enden. sierten Mitglieder einen großen Dazwischen wird es eine Pause

Eine begleitende Ausstellung durch. Die Arztvorträge werden namhafter Sozialversicherungssich mit dem brisanten Thema träger und anderer Beratungs-

Gesundheits- und Pflegepolitik Der Eintritt ist frei, eine frühzeier auch auf die Stufen der Pfle- bis 30. August unter Angabe der

Anmeldungen die VdK-Kritik an den unzurei- nimmt, Manfred Flegler, Lauchenden Pflegereformmaßnah- ferstraße 7, Mühlhausen-Ehinmen erneuern. Ebenso wird von gen, Telefon 07733/1048 oder Seiten der Politik ein namhafter unter ov-oberer-hegau@vdk.



tes-Rehabilitation befassen. Da- stanz stellt bei größerem Inter- Vom 22. bis 28. Mai fand der rüber hinaus wird der Landes- esse einen kostenlosen Bus. Ge- 52. Bundeswettbewerb »Juvorsitzende und VdK-Vizepräsi- naue Abfahrzeiten und Halte- gend musiziert« in Hamburg dent Roland Sing die aktuelle stellen werden noch genannt. statt. Von den 350 Teilnehdes Regionalwettbewerbs (31. Januar und 1. Fekritisch beleuchten. Hierbei wird tige verbindliche Anmeldung bruar 2015 in Tuttlingen) starteten 65 Teilnehmer der Musikschule Tuttlingen. Von ihnen wurden 15 Schüler/innen weitergeleitet zum Bundesentscheid. Aus Hilzingen erhielt Sophia Freudenthaler (Querflöte) in der Altersgruppe V einen dritten Preis mit 21 Punkten. Ihr Lehrer ist Heinz Imrich.

BUND-Jugendgruppe Alles über Bienen

Hegau. Wie wird Honig gewonnen? Wie kommunizieren Bienen untereinander? Und worin liegen die Ursachen des akuten Bienensterbens? Die BUND-Jugendgruppe besucht Imker Horst Huber, um Spannendes über sein Bienenvolk zu erfahren. Eingeladen sind alle durchs Herbstlaub rascheln interessierten Mädchen und Jungs im Alter von zehn bis 15 Jahren wie auch deren Freunde sind herzlich zur BUND-Kinderund Geschwister. Dafür muss gruppe eingeladen. Diesmal man kein Mitglied beim BUND sein. Bitte lange Kleidung und ter Zitronen falten?. Oder was feste Schuhe anziehen.

Treffpunkt ist am Freitag, 12. Juni, entweder um 14.30 Uhr Spannendes aus dem Blumen- $BUND\text{-}Naturs chutzzen- \ wiesen\text{-}Schmetterlings all } tag \text{α}.$ trum, Erwin-Dietrich-Straße 3, hegau.de/kinder und jugend/ jugendgruppe 2015 zu finden.

Naturschutzzentrum.

Zirkus Charles Knie Manege frei

Hilzingen. Der Groß-Zirkus Charles Knie präsentiert im Rahmen seiner Deutschland-Tournee 2015 ein komplett neues Programm mit internationalen Star-Artisten und Tieren aus aller Welt, das keine Sekunde Langeweile garantiert.

Vom 25. bis 27. Juli heißt es »Manege frei« in Hilzingen auf dem Festplatz Mühlebach. Vorstellungen sind am Samstag um 16 und 20 Uhr und am Sonntag um 11 und 16 Uhr. Am Montag, 27. Juli, um 16 Uhr, ist die große Familienvorstellung, bei der das komplette Programm zum sensationellen Einheitspreis von 10 Euro auf allen Plätzen (Loge 15 Euro) zu sehen ist. Karten zum Preis von 10 bis 33 Euro sind ab sofort im Ticket-Online-Shop (print@home-tickets zum Sofortausdruck), unter www.zir kus-charles-knie.de, bei allen bekannten Vorverkaufsstellen oder unter der Ticket-Hotline 0171/9462456 erhältlich.

BUND-Kindergruppen Schmetterlinge

Hegau. Alle Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, alle, die lernen wollen, wie man Naturschützer werden kann, heißt es: »Können Zitronenfalhat ein Elefant mit einem gemeinsam? Schmetterling

Kosten: 2 Euro pro Veranstal-Gottmadingen, oder um 14:45 tung, eine Mitgliedschaft beim Uhr bei der Imkerei. Diese befin- BUND ist nicht erforderlich. Bitdet sich von Randegg in Rich- te ein Vesper, Trinken sowie tung Murbach (Zelgstraße) im eine Sitzunterlage mitbringen. Wald auf der rechten Seite. Au- Robuste, wettergerechte Kleitos bitte am Anfang des Wald- dung und feste Schuhe sind weges abstellen und zu Fuß zur Voraussetzung. Die älteren Kin-Imkerei. Eine Karte ist auf der der zwischen acht und zehn Jah-Homepage http://www.bund- ren treffen sich am Mittwoch, 17. Juni, die jüngeren zwischen fünf und sieben Jahren am Frei-Die Veranstaltung endet um tag, 19. Juni, jeweils um 15 Uhr 16:15 Uhr an der Imkerei bezie- am Parkplatz bei den Tennishungsweise um 16.30 Uhr am plätzen Gottmadingen. Die Veranstaltungen enden um 17 Uhr.

Unsere Jubilare

13. Juni	
Hertrich Helga Weidenbühlstr. 2, Schlatt am Randen Stark Erika	75 Jahre
Bergstr. 16, Riedheim	74 Jahre
Moser Ingeborg Am Steppbachwiesle 31b, Hilzingen 14. Juni	72 Jahre
Hasani Isah	71 Jahre
Storzler Str. 8, Riedheim 15. Juni	7 i Janie
Hägert Margarethe Büßlinger Str. 4, Schlatt am Randen 17. Juni	86 Jahre
Homburger Kurt	77 Jahre
Braungasse 20, Hilzingen Puchstein Regina	77 Janie 76 Jahre
Kapellenhof 2, Weiterdingen 18. Juni Mathieu Jean	76 Janie
Meckergasse 1, Hilzingen Klarmann Diedrich	89 Jahre
Staufenstr. 21, Hilzingen Köcher Helmut	73 Jahre
Am Berg 13, Binningen Moser Franz	71 Jahre
Am Steppbachwiesle 31b, Hilzingen Kreisel Anneliese	71 Jahre
Roseneggstr. 32, Hilzingen	71 Jahre
Baur Franz	70 Jahra
Feldbergstr. 5, Riedheim Schmiedeknecht Annemarie	79 Jahre
Randenblick 8, Binningen	71 Jahre



Willkommen in der Caféteria der Christlichen Schule im Hegau: Die Schülerfirma erweitert ihr Aufgabengebiet. Die Schüler und Schülerinnen der Christlichen Schule im Hegau, Sportgelände 16, öffnen die Caféteria und die Schule für die Öffentlichkeit am Donnerstag, 18. Juni, von 15 bis 17 Uhr. Es gibt leckeren Kuchen und guten Kaffee, eine schöne Umgebung und nette Menschen. Informationen unter Telefon 07731/187180 oder unter info@ cs-bodensee.de.

Seniorenwanderung **Gailinger Berg**

Hilzingen. Die nächste Wan- Nachmittag derung für Senioren findet am Donnerstag, 18. Juni, statt. Ziel ist der Gailinger Berg mit markanten Aussichts-Stationen, wie dem »Bucher Säntes« und dem Bürgler Schlößchen. Treffpunkt ist um 13 Uhr bei der Peter und Paul-Kirche.

Alle wanderbegeisterten Seniorinnen und Senioren sind wie immer ganz herzlich eingeladen.

HGV-Frauen

Sportlicher

Hilzingen. Die Frauen des HGV Hilzingen treffen sich am Mittwoch, 17. Juni, um 15 Uhr, beim Minigolfplatz in Hilzingen.

Wer möchte, kann sich zuerst »sportlich« zeigen und Minigolf spielen, bevor es zum gemütlichen Teil bei Kaffee und Kuchen übergeht. Die Frauen freuen sich auf einen schönen Sommernachmittag.



Dominic Springmann Elektrotechnikermeister Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103 info@springmann-elektro.de · www.springmann-elektro.de

»Offenes Hilzingen«

Treffen am Donnerstag, 25. Juni

offenes Hilzingen« haben sich meindeverwaltung erfreulicher-Hilzinger Bürgerinnen und Bür- weise zunehmend auch Unterger zusammengefunden mit stützung von Seiten der Bevöldem Ziel, Neuankömmlingen in kerung. Weitere Unterkünfte der Gemeinde nach Möglichkeit sind demnächst in Hilzingen mit Rat und Tat beizustehen.

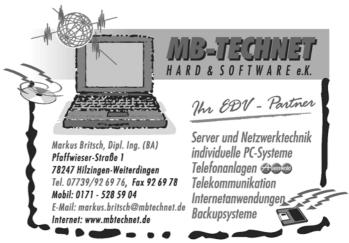
Besonders Flüchtlingen fällt es Die professionelle Betreuung zurechtzufinden. Die so ge- Lohvina vom DRK-Kreisverzingen zur Verfügung gestellt falls einen kleinen Beitrag leisnahmestellen« (zum Beispiel Gemeinde zu erleichtern. Karlsruhe, Meßstetten) und den Das nächste Treffen der »Sammelunterkünften« (etwa »IoH« findet am Donnerstag, Konstanz, Singen, Engen).

Februar in Weiterdingen einge- re InteressentInnen sind herztroffen und erfuhr nebst der Be- lich willkommen. Informationen treuung durch den Sozialdienst unter Tel. 07731/319740.

Hilzingen. In der »Initiative des Landkreises und der Geund Binningen bezugsbereit.

schwer, sich immer wieder in ei- wurde nun vor kurzem an die ner neuen Umgebung unter je- Wohlfahrtsverbände übergeweils veränderten Bedingungen ben. Für Hilzingen ist Maryia nannten »Anschluss-Unterbrin- band zuständig. Die »Initiative gungen«, die nun auch in Hil- offenes Hilzingen« hofft, ebenwerden, sind für sie ja bereits die ten zu können, um den Flüchtdritte Station nach den »Erstauf- lingen ihren Neuanfang in der

25. Juni, um 19.30 Uhr im Au-Die erste Familie ist bereits im gust-Dietrich-Saal statt. Weite-



zoerei

Geschnetzeltes vom Schwein, auch als Fertigpfanne	100 g	-,96	inkt!
Schweineschnitzel, aus der Keule Gekochter Schinkenaufschnitt	100 g	-,99	vsen. und tr
(Hinter-, Saft-, Bauernschinken)	100 g	1,39	za wis n iSt
Frischwurst-Aufschnitt, vielfach sortiert	100 g	1,19	Jut,
Weißer Schwartenmagen, deftig	100 g	-,79	mar
All . C.11.14	1.0	1 1 4	

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion Hauptstraße 26 \cdot 78247 Hilzingen \cdot Tel. 0 77 31 / 6 19 67 \cdot Fax 0 77 31 / 6 10 15



Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 . 78234 Engen Tel. 07733/97230 • Fax 97231 info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr außer Mittwochnachmittag

x gratis zum Ausprobieren Tanzen für Frauen, Alter egal Mittwochs 19:15 Uhr in Singen Sabine Mathes Tel. 07731 8229998 www.tap-dance-studio.de

Zu verkaufen

Werkbank m. Schraubstock. 5 Wasserpfeifen (auch Deko), Regal f. Felgen/Reifen, Damen-Rad, Kinderorgel, div. Bauzäune, Klavier.

Tel. 0 77 33 / 50 56 70

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

(Melde-/Passamt erweitert)

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 17.30 Uhr Mo

Zweckvbd. Wasserversorgung Hoher Randen

Verbandsversammlung

Hegau. Der Zweckverband Wasserversorgung Hoher Randen lädt am Mittwoch, 17. Juni, um 19 Uhr zur Verbandsversammlung im Sitzungssaal Rathaus Tengen, Marktstraße 1,

Tagesordnung

- 1. Wahlen
 - a) Verbandsvorsitzender
 - b) Erster Stellv. Verbandsvorsitzender
 - c) Zweiter Stellv. Verbandsvorsitzender
- 2. Feststellung Jahresabschluss
- 3. Tag der offenen Tür
- 4. Bekanntgaben, Anfragen.

Hudupfen-Bänd Hudupfenfäscht

statt - so auch in diesem Jahr.

Die Hudupfen-Bänd Binninsowie am Sonntag, 21. Juni, ab fon 07731/3191809. 11 Uhr zum Frühschoppen und Wohl ist bestens gesorgt.

Lust. mal reinzuschauen? Computeria

Binningen. Auch dieses Jahr Hilzingen. Die Computeria ist feiert die Hudupfen-Bänd Bin- nicht nur für Senioren sondern ningen wieder ihr traditionelles für alle Altersgruppen geöffnet. Hudupfenfäscht. Seinen Ur- Man lernt, wie das mit dem Insprung hat das Hudupfenfäscht ternet funktioniert, wie man divom damaligen Hollenfest, wel- gitale Bilder bearbeiten, speiches, wie der Name schon sagt, chern und sortieren kann, wie auf dem Hollen gefeiert wurde. man ein Fotobuch erstellt oder Aufgrund der fehlenden sanitä- wie man Mitteilungen abfasst ren Anlagen sowie den beste- oder Dateien anlegt mit ständig Hygieneforschriften, wiederkehrenden Anschreiben. findet dieses Fest seit Jahren er- Auch wer Probleme mit den folgreich am Feuerwehrhaus modernen TV- oder sonstigen Abspielgeräten hat - in der Computeria wird geholfen. Eingen freut sich auf viele Besucher fach vorbeischauen oder einen am Samstag, 20. Juni, ab 18 Uhr Termin vereinbaren unter Tele-

Die Computeria steht am Mittagessen. Für das leibliche Montag von 14 bis 16 Uhr und am Donnerstag von 10 bis 12 Uhr zur Verfügung.

Gruppenstunde

Hilzingen. Die nächste Gruppenstunde »Grillen« findet am Donnerstag, 18. Juni, von 17.45 bis 19 Uhr im DRK-Gebäude neben dem Feuerwehrhaus statt. Fragen oder Abmeldungen unter Jrk-Hilzingen@the-alterna tive.biz, bei Alexander Quenzer, Telefon 0151/57757184, oder Kathrin Preuss, Telefon 07731/ 60570.

Jugend-Rot-Kreuz

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Brillenetui, Fundort: Parkplatz beim Rathaus
- Medizinball, Fundort: Breitestraße

Landwirschaftsamt Workshop

Hegau. Am Freitag, 19. Juni, bietet das Landratsamt Konstanz, Amt für Landwirtschaft, einen Workshop zum Thema »Unseren Landkreis genießen -Partysalate mit Produkten aus der Region« an. Dabei gibt Christa Schlageter Tipps und bereitet mit den TeilnehmerInnen leckere Salate aus regionalen und saisonalen Produkten zu. Die Veranstaltung findet von 14 bis 17 Uhr in der Schulküche der Fachschule für Landwirtschaft in Stockach, Winterspürer Straße 25, statt. Bitte Schürze und Behälter für übrig gebliebene Lebensmittel mitbringen. Um Anmeldung wird gebeten bis Mittwoch, 17. Juni, bei Christa Schlageter, Tel. 07531/800-2941 oder christa. schlageter@LRAKN.de.

Abfuhrtermine

Fr. 12.06.

Mi 17.06.

Biomüll Hilzingen und Ortsteile Problemstoffsammlung

10 bis 12 Uhr, Hegau-Hallen-Parkplatz

Fr. 19.06. Biomüll Hilzingen und Ortsteile

Sa. 20.06. Grünschnittsammlung

10.30 bis 14 Uhr, Parkplatz Hegau-Halle

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/ 9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der Blauen Tonne erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der Gelben Säcke erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Röhrenfernseher, Bildschirmdiagonale 66 cm, Telefon 0176/70107722
- 4 Balkonkästen 80 x 17,5 x 16,5 Zentimeter, 1 Balkonkasten 60 x 17,5 x 14 Zentimeter, Telefon 07739/366
- Röhrenfernseher, 75/56/47 Zentimeter (breit/hoch/tief), Telefon 07739/5610
- 200 Kilogramm Eierkohlen für Heizung, Tel. 07731/44100
- Circa 25 m² Pflastersteine, Telefon 0173/3178934

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr Gemeindesekretärin: Ingeborg Göger Pfarrer: Matthias Stahlmann KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517 Email: kontakt@evki-hilzingen.de Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Christus spricht: Kommt her zu mir, alle, die ihr mühselig und beladen seid; ich will euch erquicken. Matthäus 11,28

Es handelt sich dabei nicht um einen von der Welt abgehobenen Zustand, sondern um die Erfahrung der Wirklichkeit in diesem Augenblick, in diesem Geschehen.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 11. Juni 2015

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«: Grillnachmittag

17.30 Uhr, Hilzingen, Kinderchor mit Andrea Jäckle

19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenkreis im grünen Keller

20.00 Uhr, Hilzingen, Elternabend des neuen Konfirmandenkurses (Hilzingen und Tengen) 16-2

Freitag, 12. Juni 2015

09.30 Uhr, Hilzingen, Eltern-Baby-Kurs

17.30 Uhr, Hilzingen, Elternprojekt Konfikurs 16-1, Mini TT-Turnier **18.00 Uhr, Tengen,** Elternprojekt Konfikurs 16-1, Vorbesprechung für Samstag

20.00 Uhr, Tengen, Probe Ökumenischer Chor

Sonnabend, 13. Juni 2015

18.00 Uhr, Tengen, Elternpojekt Konfikurs 16-1, FFF-Fingerfood und Film

2. Sonntag nach Trinitatis, 14. Juni 2015

Opfer für unsere eigene Gemeinde

09.15 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/V. Biegler)

10.30 Uhr, Büßlingen, Gemeinsamer Gottesdienst der evg. und kath. Gemeinde

12.30 Uhr, Hilzingen, Tauffeier für Lucas Gross

13.15 Uhr, Hilzingen, Abfahrt Gemeindedelegation nach Taizé (bis Mittwoch)

Dienstag, 16. Juni 2015

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Donnerstag, 18. Juni 2015

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Kinderchor mit Andrea Jäckle

Freitag, 19. Juni 2015

09.30 Uhr, Hilzingen, Eltern-Baby-Kurs

20.00 Uhr, Tengen, Probe Ökumenischer Chor

3. Sonntag nach Trinitatis, 21. Juni 2015

Opfer für unsere eigene Gemeinde

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Bernd Barth/ V. Biegler)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Bernd Barth/ V. Biegler)

Mittwochs, 09:30 Uhr, Hilzingen, »English 4 Tots«, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis drei Jahren herzlich zu unserer englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysitter oder anderen begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher und vieles mehr, die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregeltem Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne.

Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen. Wir treffen uns jeden Mittwoch vom 9:30 bis 10:30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, in Hilzingen. Kontakt: Yvette Jilg,

Tel. 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulferienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen! Kontakt: Silke Hug, Telefon 07731/381029.

Eltern-Baby-Kurs

Unter der Leitung von Marion Gutsch wird ein Eltern-Baby-Kurs durch das Bildungswerk Hilzingen angeboten. El-Ba-Ku ist eine geleitete Gruppe für Eltern und Babys im Alter von zwei bis zwölf Monaten. Im angeleiteten Spiel werden die Babys in ihrer natürlichen Entwicklung unterstützt. Die Eltern können gemeinsam mit ihrem Baby neue Spielideen entdecken und sich mit anderen Eltern über ihre Erfahrungen als junge Familie austauschen. Der Kurs umfasst je acht Einheiten mit anderthalb Stunden jeweils am Freitagvormittag um 9.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum in Hilzingen. Es sind noch Plätze frei. Kursleiterin ist Marion Gutsch, Diplom-Sozialwirtin. Anmeldung unter: www. el-ba-ku.de, Telefon 07774/925304 oder mariongutsch@ gmx.de.

Café zum »Guten Hirten«

Am 10. Juni vor fünf Jahren war erstmals unser Café zum »Guten Hirten« geöffnet. Wir durften damals sechs Gäste begrüßen; sie haben bei uns zwei schöne Stunden bei Kaffee und Kuchen verbracht. In der Zwischenzeit ist die Zahl der Gäste auf über zeitweilig fünfundzwanzig Personen gestiegen, und es gibt neben Kaffee und Kuchen auch ein vielfältiges Angebot für die »junggebliebenen« Frauen und Männer aus Hilzingen und Umgebung. Es gehört zum Beispiel schon zur Tradition, am ersten Montag jeden Monats in das Seniorenkino nach Singen zu fahren; es werden zu jeder Jahreszeit Wanderungen im Hegau unternommen, oder es gibt die eine oder andere Ausfahrt mit dem gemeindeeigenen Kleinbus. Zum Jubiläum veranstalten wir heute Donnerstag, 11. Juni 2015, ab 14 Uhr auf der Wiese neben der evangelischen Kirche, im Hanfgarten, ein Grillfest. Dazu lädt das Team des »Guten Hirten« alle Seniorinnen und Senioren ein. Wir bitten die Interessierten, sich telefonisch bei unserer Sekretärin Frau Göger unter 64514 anzumelden und mitzuteilen, welche Art Grillgut gewünscht wird. Wir sorgen für das leibliche Wohl.

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten unserer Gemeinden eine glückliche Woche!

Ihr Pfarrer Matthias Stahlmann

Ökumene

Das **SENIORENwerk** St. Peter & Paul erinnert noch einmal an die **Fahrt nach Ötigheim** am Samstag, 13. Juni 2015, mit den Abfahrtszeiten: Weiterdingen 9.15 Uhr, Duchtlingen 9.20 Uhr, Hilzingen 9.30 Uhr. Wir freuen uns auf ein schönes gemeinsames Erlebnis.

Die Leitungsgruppe des SENIORENwerks

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen St. Gallus Duchtlingen St. Peter u. Paul Hilzingen St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der zehnten Woche im Jahreskreis, 11.06.2015

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet 19.00 - Weiterdingen - Abendmesse Gedenken: Jakob Weber

Z: Pfr. H. Moser

Freitag der zehnten Woche im Jahreskreis, 12.06. HERZ JESU [H]

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - Riedheim - Abendmesse

Z: Pfr. H. Moser

11. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 13.06.

19.00 - Riedheim - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Maria Brütsch

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 14.06.

9.00 - Duchtlingen - Eucharistiefeier

Gedenken: Ulrika Nutz, Walter Schober, Erich Beschle u. Ange-

hörige, Emma u. Hubert Graf

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Luisa, Emma, Leon, Valerio

10.30 - Hilzingen - Eucharistiefeier (Kirchenkeller)

Gedenken: Ida u. Josef Grunwald

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Robin, Franziska K., Adrian B., Lukas G., David G., Yan-

nis H., Julia, Lea, Lorena, Annika S.

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Dienstag der elften Woche im Jahreskreis, 16.06.

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

19.00 - Binningen - Abendmesse

Z: Pfr. H. Moser

Mittwoch der elften Woche im Jahreskreis, 17.06.

19.00 - Hilzingen - Abendmesse. (Kirchenkeller) - Nachfeier

HL. Vitus

Gedenken: Erwin Hunyar, Regina Pfeiffer

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Simon B., Danilo, David B., Manuel

Donnerstag der elften Woche im Jahreskreis, 18.06.2015

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - KEINE Abendmesse

Freitag der elften Woche im Jahreskreis, 19.06.

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse anlässlich 50 Jahre kfd Weiterdingen

Gedenken: Verstorbene Mitglieder der Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Z: Pfr. H. Moser

Samstag der elften Woche im Jahreskreis, 20.06.

14.00 - **Riedheim** - Wortgottesfeier und Trauung des Brautpaares Melanie Maier, Riedheim, und Stefan Deinert, Singen Z: Pfr. St. Weber

12. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 20.06.

19.00 - Schlatt - Eucharistiefeier am Vorabend.

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 21.06.

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Erika Maier, Olga u. Karl Britsch

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Hilzingen - Wortgottesfeier. (Kirchenkeller)

Leitung: Liturgieteam

Minis: Kathrin, Silvia, Selina, Hannes, Svenja, Marcel, Florian,

Chiara

10.30 - Hilzingen - Kinderkirche (Pfarrer-Geißler-Haus)

10.30 - Riedheim - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

11.30 - Riedheim - Tauffeier (Jayden Schönle, Hilzingen; Leni

Oßwald, Riedheim)

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Weiterdingen - Wortgottesfeier

Leitung: R. Worbs

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Pfarrbüro geschlossen

Heute, Donnerstag, 11.06.2015, bleibt das Pfarrbüro geschlossen. Die Sekretärinnen sind auf einer Fortbildung.

Jahreshauptversammlung des Krankenpflegevereins Hilzingen-Weiterdingen

Der Krankenpflegeverein lädt zur Jahreshauptversammlung heute, **Donnerstag, den 11. Juni 2015**, nach der 19.00 Uhr-Abendmesse in die Pfarrscheune Weiterdingen ein.

Tagesordnung:

- 1. Begrüßung
- 2. Totenehrung
- 3. Bericht des Vorsitzenden
- 4. Kassenbericht
- 5. Bericht der Schriftführerin
- 6. Entlastung der Vorstandschaft
- 7. Verschiedenes

Das SENIORENwerk St. Peter & Paul erinnert noch einmal an die Fahrt nach Ötigheim. Weiteres siehe unter Ökumene

Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen und Riedheim: Einladung zum gemeinsamen Jahresausflug nach Rottweil Die Frauengemeinschaft lädt ganz herzlich alle interessierten Frauen zu ihrem Jahresausflug am Mittwoch, 24. Juni 2015, nach Rottweil ein. Wir starten in Riedheim um 7.45 Uhr und in Hilzingen um 8.00 Uhr, jeweils an der Kirche. Unser erstes Ziel

ist der Genießerhof in Dietingen. Hier beginnen wir unseren Tag mit einem Frühstücksbüffet. Weiter geht es dann nach Rottweil, wo wir an einer Stadtführung teilnehmen. Anschließend haben wir Zeit zur freien Verfügung. Am Nachmittag fahren wir zum Dreifaltigkeitsberg. Dort feiern wir eine Andacht. Der Abschluss mit Abendessen ist auf dem Schenkenberg geplant. Die geplante Ankunft in Hilzingen wird gegen 18.30 Uhr sein. Die Kosten für den Ausflug, Führung und Bus betragen 17,50 Euro. Das Frühstücksbuffet kostet 15,50 Euro.

Eingeladen sind alle Frauen, auch Nichtmitglieder sind willkommen. Anmeldungen bitte bis 17.06.2015 bei Rita Fechtig, Telefon 07731/63333, oder bei Regina Gruber, Telefon 07731/ 1852960, oder bei Annemarie Maier (Riedheim), Telefon 07739/676.

Katholische Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen Hiermit laden wir alle Frauen und Freunde der Frauengemeinschaft ein, mit uns am Freitag, den 19. Juni 2015, unser 50-jähriges Jubiläum zu feiern. Wir beginnen um 19:00 Uhr mit einem Dankgottesdienst in unserer Pfarrkirche St. Mauritius Weiterdingen. Anschließend findet ein Festakt in der Pfarrscheune statt.

Über euer/Ihr Kommen freuen wir uns sehr.

Patrozinium und Glockenweihe

Liebe Gemeindeglieder,

wir feiern auf dem Schulhof der Gemeinschaftsschule Hilzingen am Sonntag, 28.06.2015, 10.00 Uhr, das Patrozinium St. Peter u. Paul in Hilzingen, zu dem wir Sie herzlich einladen. Nach der Eucharistiefeier werden gegen 11.00 Uhr die neue Franziskus-Glocke und die neue Schwester-Ulrika-Glocke geweiht. Unser Dekan Pfr. Matthias Zimmermann leitet den Gottesdienst und weiht danach die Glocken.

Im Anschluss gibt es ein "weltliches Fest", das von Ehrenamtlichen der Pfarrei St. Peter u. Paul organisiert wird.

Am Montag, 29.06.2015, werden die beiden Glocken im Turm installiert, was als herausragendes Ereignis zu werten ist. Die genaue Uhrzeit informieren wir rechtzeitig über das Gemeinde-

Wir freuen uns, wenn Sie bei diesen besonderen Ereignissen dabei sein können.

Fronleichnam in Hilzingen

Fleißige Hände haben den prächtigen Blumenteppich gelegt und den Altar für die Eucharistiefeier im Schlosspark Hilzingen gerichtet. Bei schönstem Wetter wurde so ein eindrücklicher Gottesdienst gefeiert.



Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nach-

mittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Moser: nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629 Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr

(In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!). Homepage: http://www.kath-hilzingen.de

Bankverbindungen: Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC:

SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815



Im Randengarten 2 78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98



Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte Von A wie AEG bis Z wie ZANKER

Möbelabverkauf!

Badmöbel - Küchen - Tische - Stühle - Schränke div. Einzelstücke aus ital. Altholz usw.

Ausstellungsstücke bis zu 70 % reduziert



Im Kai 2, 78259 Mühlhausen-Ehingen, Tel. 0 77 33 / 54 42, Fax 21 60 E-mail: Schellhammer.moebel@t-online.de

SCW-Sportwochenende

Vorschau und Anmeldungen

sechs Mannschaften.

circa 10 Uhr wieder ein F-Ju- von Gewinnen ausgeschüttet. gendspieltag ausgerichtet, bei welchem zahlreiche Jugend- sich der SCW über Anmeldunspieler ihr Können unter Beweis gen von Mädchen- und Frauenstellen. Auch in diesem Jahr fin- mannschaften. Ebenso sind Firdet dann am Samstagabend men herzlich eingeladen, ihr wieder das bisher sehr gut besuchte Elfmetertunier des SCW Nähere Infos und hoffentlich statt. Anpfiff für die erste Ent- zahlreiche Anmeldungen bei scheidung ist dieses Jahr bereits Matthias Martin, Flückigerstr. 7, eine Stunde früher, um circa 18 Weiterdingen, Tel. 07739/696, Uhr. Es gelten die bewährten Mobil 0170/4305131, E-Mail: Turnierregeln: Ein Team besteht martin-matthias@gmx.de. aus vier Schützen (davon kann Am Sonntag beginnt ab circa einer auch der Torhüter sein). 11 Uhr der Frühschoppen, der Bei der Punktevergabe für Sieg, wieder durch den Musikverein Unentschieden oder Niederlage Weiterdingen begleitet wird. gelten die normalen Fußballre- Am Sonntagmittag, ab circa 13 geln. Die Platzierung wird über Uhr, wird dann wieder das alleine Gruppenphase und eine jährliche Grümpelturnier um die anschließende K.o.-Runde aus- Dorfmeisterschaft ausgetragen. gespielt. Der Turnierplan wird Die mitspielenden Mannschafim Laufe des Tages ausgehängt. ten bestehen aus mindestens

Anmeldungen vorausgesetzt, wart. Auch hier können sehr mit einem Kinderturnier welche gerne gemischte oder auch reibereits ab sieben Jahren mit- ne Frauenmannschaften antreschießen dürfen. Im direkten ten. Anmeldungen hierzu bitte Anschluss startet das Turnier für direkt an Christoph Leiber, Kosdie Erwachsenen, bei dem na- bühlstr. 24, Weiterdingen, Tel. türlich auch wieder Frauen oder 0151/12708498, E-Mail: chris gemischte Mannschaften sehr leiber@hotmail.de. willkommen sind.

zwischen Kinder- und Erwach- sich auf zahlreiche Besucher.

Weiterdingen. Das Sportwo- senenmannschaften (ab 15 Jahchenende des SC Weiterdingen ren) sowohl beim Startgeld als beginnt am Freitag, 19. Juni, auch bei der Größe der Tore ungegen 18 Uhr mit dem bewähr- terschieden. Das Startgeld beten AH-Turnier am Wiesental- trägt 10 Euro für Kinderteams sportplatz in Weiterdingen mit und 20 Euro für die Erwachsenenmannschaften. Das Startgeld Am Samstag, 20. Juni, wird ab wird wieder komplett in Form

> Ganz besonders freuen würde Können unter Beweis zu stellen.

Begonnen wird, genügend fünf Spielern und einem Tor-

Der SCW sorgt an den drei Ta-Aus Gründen der Fairness wird gen für die Bewirtung und freut



Der SC Weiterdingen freut sich auf viele Anmeldungen zum Sportwochenende vom 19. bis 21. Juni auf dem Wiesentalsportplatz in Weiterdingen.

Sportnachrichten

Knappe Niederlage

Kein Punktgewinn für Hirschenbergerelf

die Mädels spielten.

Nach Konstanz-Egg. wechselten Katja Weber kam meinsamen Weg zu beenden. die Mannschaft auf 4:3 heran.

Hilzingen. Die Kreisligamann- gamädels möchten sich für fünf schaft um Coach Tobias Hassel schöne Jahre zusammen mit konnte durch die Absage des Trainer Hansi Hirschenberger Gegners und den Punktgewinn bedanken. Er wird nächstes Jahr auf Tabellenplatz Sechs die Sai- nicht mehr Trainer der Damenson abschließen. Erwähnens- mannschaft sein. Mit ihm konnwert ist die gute Rückrunde, die ten die Mädels den Aufstieg 2013 erreichen und einige Erfol-Am vergangenen Sonntag ga- ge feiern. Nun heißt es für sie stierte die Bezirksligaelf beim BC Abschied nehmen: »Wir sagen einer Danke Hansi Hirschenberger für durchwachsenen ersten Halb- alles«. Alle Spielerinnen bedanzeit musste man leider mit ei- ken sich auch beim VFB Rannem 4:0-Rückstand in die Halb- degg für die Unterstützung bei zeitpause gehen. Nach der Pau- jedem Heim- und auch Ausse kam man deutlich besser ins wärtsspiel, Danke für tolle Feste Spiel und erarbeitete sich zahl- und für tolle Momente die erreiche gute Torchancen. Marti- lebt wurden. Für die kommende na Vielsmeier war es, die in der Saison wird es keine SG mehr 65. Spielminute auf 4:1 verkürz- geben, denn beide Vereine hate. Durch weitere Treffer von ben sich dafür entschieden, für Emily Mears und der einge- die nächste Spielzeit den ge-

Kommende Saison wird es Doch mehr sollte es nicht sein. beim FC Hilzingen eine Mann-Obwohl man sich ein Unent- schaft geben. Da die Mädels schieden mehr als verdient ge- nochmals von vorne anfangen habt hätte, blieb es bei einer möchten, wird man in der Kreisknappen Niederlage. So been- klasse mit Coach Tobias Hassel dete man die Saison leider auf anfangen. Doch nun freuen sich dem zweitletzten Tabellenplatz. beide Mannschaften erst einmal Die Bezirks- und auch Kreisli- auf eine verdiente Sommerpause.

Tennisclub Hilzingen **Spielergebnisse**

Hilzingen. Die Ergebnisse der Verbandsspiele: Herren 60 (4er) TCH - TC Obereschach 3:3; Junioren U18 (4er) TC Pfullendorf -TCH 2:4.

Vorschau: Samstag, 13. Juni, Herren 50 (4er) TC Hagnau -TCH; Herren 60 (4er) TCH -FAL Frickingen; Junioren U18 (4er) TCH - TC GW Neustadt. Sonntag, 14. Juni, Herren (4er) TC Bräunlingen - TCH.

RLS-Selbsthilfegruppe Treffen

Hegau. Die Restless-Legs-Selbsthilfegruppe trifft sich am Donnerstag, 18. Juni, um 17 Uhr im Vereinsheim »Hammer«, Mühlenstraße 21 in Singen. Infos unter Tel. 07733/ 7376.

SV Binningen **Letztes Spiel** der Frauen

Binningen. Am Samstag, 13. Juni, findet das letzte Spiel der 2. Frauenmannschaft des Hegauer FV gegen Wittlingen statt. Spielbeginn ist um 17.30 Uhr auf dem Binninger Sportplatz. Der Sportverein Binningen und der Hegauer FV freuen sich auf auf viele Zuschauer.

Das Clubheim hat jeden Donnerstag ab 19 Uhr geöffnet. Weitere Termine in Binningen: Am 20. und 21. Juni das Hudupfenfest am Feuerwehrhaus, und vom 17. bis 19. Juli das traditionelle Sportplatzfest am Sportplatz in Binningen.

Für das leibliche Wohl ist an allen Tagen gesorgt.

Der SV freut sich auf regen Besuch.

Frühling ist Zeckenzeit

Nur die Impfung schützt zuverlässig vor FSME

Hegau. Viele Menschen nut- rung kommen können. Ist die und können so mit Zecken in Symptome behandelt werden. che Erkrankungen auslösen, ausgeprägten Gehirns, der Nerven und des Antibiotika behandelbar. Schutzimpfung. Diese Impfung entfernen. wird allen Menschen empfohmit leicht mit Zecken in Berüh- liert unter www.zecken.de.

zen das gute Wetter für Spazier- Krankheit erst einmal ausgebrogänge, Radtouren und Picknicks chen, können nur noch die

Kontakt kommen. Nach dem Bei einer Borreliose können so-Stich können Bakterien und Vi- wohl Nerven als auch innere Orren in die Blutbahn eindringen gane und/oder Gelenke betrofund für den Menschen gefährli- fen sein. Auch hierbei kann es zu Zwei Arten von Erkrankungen scheinungen kommen. Bei der sind in Europa von besonderer Borreliose tritt neben allgemei-Bedeutung: die Borreliose und nen unspezifischen Symptomen die FSME (Frühsommer-Me- in 50 bis 80 Prozent der Fälle als ningoencephalitis). Die FSME erstes Anzeichen eine ringförwird durch ein Virus, die Borre- mige Rötung der Haut um die liose durch ein Bakterium Einstichstelle auf. Eine Schutzverursacht. Infektionen durch impfung gegen die Borreliose das FSME-Virus können zu Ent- gibt es bisher nicht. Die zündungen der Hirnhäute, des Infektion ist durch Gabe von

Rückenmarks mit Lähmungen Je kürzer die Zeit ist, in der eine führen. Eine FSME beginnt Zecke saugen konnte, desto gemeist mit Fieber, Kopf- und ringer ist die Wahrscheinlich-Gliederschmerzen. Die ersten keit, dass die Erreger der Borre-Anzeichen können daher leicht liose übertragen werden. Nach für eine Grippe gehalten wer- einem Aufenthalt im Freien sollden. Gegen die FSME gibt es te man sich daher schnellstmögkeine Therapie, es gibt aber eine lich gegenseitig nach Zecken wirksame und gut verträgliche absuchen und diese umgehend

Nähere Informationen zu Zelen, die in einem FSME-Risiko- cken, zu durch Zecken übergebiet leben oder dorthin ver- tragbaren Erkrankungen und reisen und die sich gern in der welche Vorsichtsmaßnahmen freien Natur aufhalten und so- man treffen kann, gibt es detailAltes Tor raus - Neues Sektionaltor rein

Garagentor-Renovierung Beratungstag in Pfullendorf

Freitag 12. Juni von 13:00 bis 18:00 Uhr

- Tore direkt vom Hersteller inklusive Montage
- Renovierungslösungen zum Festpreis
- Abverkauf unserer Ausstellungstore



Kipptorstraße 1-3 88630 Pfullendorf Ortsteil Aach-Linz Tel. 07552 2602-0

Notrufe

Polizei 110 Feuerwehr + Rettungsdienst 112 Polizeiposten Gottmadingen 07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:

an Wochenenden und Feiertagen 116117 (kostenfrei) Kinderärzlicher Notfalldienst: 0180/6077312 Ohrenärzlicher Notfalldienst: 0180/6077211

Hegau-Klinikum Singen

(Krankenhaus) 07731/89-0

Krankentransport 1 92 22 (ohne Vorwahl) Zahnärztliche Notrufnummer 0180/3 222 555-25

Gasversorgung,

Thüga Energienetzte GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen, 07731/1480-0 0800 775 000 7 Störungsrufnummer

Stromversorgung

Energie-Dienst Netze GmbH

(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)

07623/921818 E-Werk Kanton Schaffhausen

Verwaltung Schaffhausen 0041/52/6 33 55 55 Zweigstelle Worblingen 07731/14766-0 Störungsdienst: 0041/52/6 24 43 33

Wasserversorgung

während der Dienststunden, 07731/38 09-27 nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82 Abwasser 07731/3809-27 nach Dienstschluss 0176/61143148

Wärmeversorgung

Solarcomplex 07731/827428 Forst-Revierleiter Werner Hornstein 07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.

Außenstelle Singen: 07731/6 84 21 **Arbeiterwohlfahrt** Gottmadingen 07731/7 31 47

Einsatzleitung der Dorfhelferinnen

Gabi Bruderhofer 07734/934355

Dorfhelferinnenstation

der Sozialstation Hegau-West 07734/934355

Apotheken-Notdienst

Fr. 12.06. Haydn-Apotheke Radolfzell,

Konstanzer Str. 75, Telefon 07732/910050

Sa. 13.06. Bären-Apotheke Singen,

Friedrich-Ebert-Platz 2, Telefon 07731/61700

So. 14.06. Marien-Apotheke Singen,

Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370 Mo. 15.06. Residenz-Apotheke Radolfzell,

Poststr. 12, Telefon 07732/971160

Di. 16.06. Stadt-Apotheke Engen,

Vorstadt 8, Telefon 07733/5257

Mi. 17.06. Martinus-Apotheke Singen,

Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971

Do. 18.06. Marien-Apotheke Gottmadingen,

Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539

Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de







78244 Gottmadingen

78224 Singen, Stockholzstr. 11 Tel. 0 77 31 / 79 95 30 e-mail: kellhofer@t-online.de www.kellhofer.de

Sonnenschutz - Rollladen - Fenster

Tel. 0 77 31 / 97 61 62

wir bilden aus!

KERSCHBAUMER

Heizung Sanitär Service ein neues Bad?

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Kinderbücher aus dem Hegau

Kinderbuchautor Horst Ingwert Hartmann Tel. 0157 / 88 10 61 95, horst-engen@web.de



Weitere Bücher unter: www.brummels-abenteuer.de

Rohrverstopfung?

Hilfe vom Profi

Tel. 077 31 / 50 88 31

RKS WILMS

Rohrreinigung & Kanalsanierung

Nähere Infos unter: www.rks-wilms.de



Für unsere Filialen in Gailingen, Öhningen, Gottmadingen, Singen, Radolfzell und Stockach suchen wir eine

Ladenpackhilfe (w/m) im Zeitraum von 6 bis 10 Uhr



Sie sind zuverlässig und können kräftig mit anpacken? Wenn Sie Freude am Umgang mit frischer Ware haben und bereits in den frühen Morgenstunden einsetzbar sind, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Sie unterstützen unsere Mitarbeiter bei der täglichen Warenverräumung in der Filiale.

Bei Lidl erwartet Sie jeden Tag etwas Neues. Freuen Sie sich auf einen sicheren Arbeitsplatz in einem zukunftsorientierten Unternehmen. Sie erhalten - wie bei Lidl üblich - eine intensive Einarbeitung sowie eine sehr gute übertarifliche Vergütung und die sozialen Leistungen eines Großunternehmens. Und bei viel Engagement stehen Ihnen bei uns alle Türen offen.

Informieren und bewerben Sie sich online unter www.karriere-bei-lidl.de/verkauf

EINSTIEG BEI LIDL



Nebenjob 400,- €

Person ab 18 Jahre, für mindestens 2 Jahre, teilweise nachmittags, abends und Wochenenden für Verkauf/Shop gesucht.

Schriftliche kurze Bewerbung an: Tank in, Gewerbestraße 1, 78247 Hilzingen

P. E. Reinigung

Sauber, zuverlässig, gut Gewerbe-, Treppenhausreinigung, Sonderleistungen

Reinigungskraft für ein Objekt in Engen gesucht

Dienstagabend und Donnerstagnachmittag

Elena Pappalardo Tel. 0172 / 4 07 01 79, www.pe-reinigung.de



Rohrisolierungen 78247 Hilzingen 07731-65376

Wir stellen zum 01.09.2015 oder früher ein: WKS-Isolierer (gelernt)